

EK056

FR

Présentation du récepteur mural

Le récepteur mural s'installe facilement et discrètement à proximité de la chaudière. Il reçoit les ordres marche/arrêt en provenance du thermostat d'ambiance et les transmet à la chaudière via une sortie filaire.

Installation du récepteur

Pour faciliter son installation, le récepteur mural est livré avec un câble souple 4 fils de 1,5 mm², longueur 1,20 m (non raccordé).

Pour le raccordement du récepteur HF, nous vous conseillons d'utiliser ce câble, en respectant le code couleur suivant:
 brun = phase
 bleu = neutre
 gris, noir = liaison vers la chaudière.

Description du récepteur mural

- Ⓐ Bouton poussoir fonction (fct)
- Ⓑ Témoin de fonctionnement. Ce voyant est allumé lorsque le contact de sortie du récepteur est fermé = ON.
- Ⓒ Témoin de codage. Ce voyant clignote lors des opérations de codage.
- Ⓓ Bouton (cf)

Description des LEDs du récepteur

Chaque appui court sur le bouton Ⓐ (fct) modifie le mode en cours.

Configuration

| | |
|-------------------------------|----------------|
| ON | LED rouge fixe |
| Appui bouton poussoir Ⓐ (fct) | |
| ⇩ | |
| OFF | LED éteinte |
| Appui bouton poussoir Ⓐ (fct) | |

Pour associer un émetteur au récepteur

Sur le thermostat, sélectionner Paramètres ➡ puis faire un appui long à l'aide de la touche OK. Choisir le paramètre CF9 (= cfg) puis sélectionner ON à l'aide de la touche + puis appuyer sur OK afin de mettre le thermostat en mode configuration. La LED Ⓒ du récepteur s'allume en rouge. Sur le thermostat CH1 s'affiche. Appuyer sur le bouton Ⓐ (fct) du récepteur. La LED Ⓑ du récepteur clignote en vert et en rouge. Afin d'établir les liens, faites 1 appui long sur le bouton Ⓐ (fct) et relâcher dès que la LED Ⓒ (cfg) clignote, la LED Ⓑ (fct) s'éteint. Dès que l'établissement des liens radio est terminé, la LED Ⓑ (fct) clignote et la LED Ⓒ (cfg) est rouge fixe. Sur le thermostat, CH1 affiche ON afin de confirmer que le lien radio a bien été pris en compte. Appuyer sur OK pour passer au paramètre suivant.

Récepteur mural 8A 868,3 MHz

Ricevitore a un canale 8A 868,3 MHz

Einkanal-Empfänger 8A 868,3 MHz

Effacement d'un lien radio

Sur le thermostat, choisir le paramètre CF9 (= cfg) puis sélectionner ON à l'aide de la touche + puis valider avec la touche OK. Sur le récepteur: Faites 1 appui court sur le bouton Ⓐ (fct), la LED Ⓑ (fct) s'éteint. Faites 1 appui long sur le bouton Ⓐ (fct) afin de valider cet effacement. Sur le thermostat, CH1 clignote pendant l'effacement puis devient fixe dès que l'effacement a été pris en compte.

Retour usine du récepteur (effacement de tous les liens radio)

Faites un appui long (>10s.) sur le bouton Ⓓ (cf).

Que faire si ?

- **Le chauffage ne se met pas en marche**
 - le récepteur n'est pas alimenté: (voyant OK Ⓑ éteint). Vérifiez le fusible et le disjoncteur.
- **Le récepteur est hors de portée de l'émetteur**
 - rapprochez-vous suffisamment du récepteur.
- **Le récepteur ne reconnaît pas le code de l'émetteur**
 - reconfigurez le récepteur.
- **L'application ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas**
 - le récepteur ou l'émetteur est dans une zone perturbée par des émissions d'ondes (radio amateur, télévision, borne réseau GSM etc.): déplacez le récepteur ou l'émetteur hors de la zone perturbée.

Si le problème persiste contactez votre électricien.

Caractéristiques techniques

Récepteur

Alimentation:.....230 V ~ +10/-15% 50Hz
 Charge minimale:..... 12 V 100 mA
 Sortie:..... 1 contact inverseur libre de potentiel
 Pouvoir de coupure: ... AC1: 8 A 230 V ~ max
 Inductif: 3 A (cos φ = 0,6)
 Fréquence radio:..... 868-870 MHz
 Catégorie de réception:..... 2
 Rapport cyclique d'émission:..... 1%
 Indice de protection:..... IP43
 Classe d'isolation:..... II
 Tenue aux chocs:..... IK04
 T° de fonctionnement:..... -10°C à +60°C
 T° de stockage:..... -20°C à +70°C
 Capacité souple:..... 0,5 à 1,5 mm2
 Capacité rigide:..... 0,5 à 2,5 mm2
 Dimensions:..... 130 x 60 x 27 mm
 Hygrométrie:..... 90% max. à 20°C
 Portée typique:.....
 > 150 m en champ libre et 50 m 2 dalles.
 Degré de pollution:..... 3
 Tension assignée de choc:..... 4 kV
 Classe du logiciel:..... Classe A
 Puissance d'émission RF max:25mW
 Protection amont: disjoncteur 10A
 Dispositif de commande a montage indépendant pour montage sur panneau.
 Altitude de fonctionnement max:2000m
 Action de type1B
 Tension et courant déclarés pour les essais d'émission CEM:230V ~ / 0,5A

Notice d'instructions

Istruzioni d'uso

Bedienungsanleitung

IT

Presentazione del ricevitore murale

Il ricevitore murale si installa facilmente e discretamente vicino alla caldaia. Riceve i comandi di avvio/arresto provenienti dal cronotermostato per ambiente EK560 e li trasmette alla caldaia via filo.

Installazione del ricevitore

Per facilitare l'installazione, il ricevitore murale viene fornito con cavo flessibile dotato di 4 fili da 1,5 mm², lunghezza 1,20 m (non collegato). Per collegare il ricevitore HF, consigliamo di utilizzare questo cavo attenendosi al seguente codice cromatico:
 marrone = fase
 blu = neutro
 grigio, nero = collegamento alla caldaia.

Descrizione del ricevitore murale

- Ⓐ Pulsante funzione (fct)
- Ⓑ Spia di funzionamento. E' accesa quando il contatto di uscita del ricevitore è chiuso = ON.
- Ⓒ Spia di codifica. Lampeggia durante le operazioni di codifica.
- Ⓓ Pulsante (cf)

Descrizione dei LED del ricevitore

Ogni pressione breve sul pulsante Ⓐ (fct) modifica il modo in corso.

Configurazione

| | |
|--------------------------------|-----------------|
| ON | LED rosso fisso |
| Pressione sul pulsante Ⓐ (fct) | |
| ⇩ | |
| OFF | LED spento |
| Pressione sul pulsante Ⓐ (fct) | |

Per associare un trasmettitore al ricevitore

Sul termostato, selezionare Parametri ➡ e poi tenere premuto il tasto OK. Selezionare il parametro CF9 (= cfg) e poi ON tramite il tasto +; successivamente, premere OK per far entrare il cronotermostato in modalità di configurazione. Il LED Ⓒ del ricevitore si accende (rosso). Il cronotermostato visualizza CH1. Premere il pulsante Ⓐ (fct) del ricevitore. Il LED Ⓑ del ricevitore lampeggia (verde e rosso). Per stabilire i collegamenti, premere a lungo il pulsante Ⓐ (fct) e rilasciarlo quando il LED Ⓒ (cfg) lampeggia, il LED Ⓑ (fct) si spegne. Una volta stabiliti i collegamenti radio, il LED Ⓑ (fct) lampeggia e il LED Ⓒ (cfg) è rosso fisso. Sul termostato, CH1 visualizza ON per confermare che il collegamento radio è stato registrato. Premere OK per passare al parametro successivo.

Cancellazione di un collegamento radio

Sul termostato, selezionare il parametro CF9 (= cfg) e poi ON tramite il tasto + per poi confermare con il tasto OK. Sul ricevitore: Premere per un attimo il pulsante Ⓐ (fct), il LED Ⓑ (fct) si spegne. Premere a lungo il pulsante Ⓐ (fct) per convalidare la cancellazione. Sul termostato, CH1 lampeggia durante la cancellazione e poi diventa fisso una volta registrata l'operazione.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica del ricevitore (cancellazione di tutti i collegamenti radio)

Premere a lungo (più di 10 sec.) il pulsante Ⓓ (cf).

Cosa fare se... ?

Si visualizza il simbolo ⚡
 procedere alla sostituzione delle pile (2 pile alcaline di tipo LR03 1,5V) nel più breve tempo possibile.
Il riscaldamento non si avvia
 il ricevitore non è alimentato: verificare il fusibile e il sezionatore.
Il ricevitore è fuori dalla portata del trasmettitore
 avvicinarsi a sufficienza al ricevitore.
Il ricevitore non riconosce il codice del trasmettitore
 riconfigurare il ricevitore.
L'applicazione non si mette in funzione o non si arresta
 il ricevitore o il trasmettitore si trovano in una zona perturbata da emissioni di onde (radio-amatori, televisione, limite rete GSM, ecc.): spostare il ricevitore o il trasmettitore al di fuori della zona disturbata.
Se il problema persiste, contattare l'elettricista.

Caratteristiche tecniche

Ricevitore

Alimentazione:..... 230 V ~ +10/-15% 50Hz
 Carico minimo:..... 12 V 100 mA
 Uscita: 1 contatto invertitore libero da tensione
 Capacità di interruzione: AC1: 8 A 230 V ~ max
 Induttivo: 3 A (cos φ = 0,6)
 Frequenza radio:..... 868-870 MHz
 Categoria ricevitore:..... 2
 Rapporto ciclico di emissione:..... 1%
 Indice di protezione:..... IP43
 Classe di isolamento:..... II
 Resistenza agli shock:..... IK04
 Temperatura di funzionamento:.....
 da -10 °C a +60 °C
 Temperatura di immagazzinaggio:
 da -20 °C a +70 °C
 Capacità flessibile:..... da 0,5 a 1,5 mm2
 Capacità rigida:..... da 0,5 a 2,5 mm2
 Dimensioni:..... 130 x 60 x 27 mm
 Igmometria:..... 90% max. a 20 °C
 Portata tipica:.....
 > 150 m in campo libero e 50 m 2 piani.
 Grado d'inquinamento:..... 3
 Tensione assegnata d'urto:..... 4 kV
 Classe del software:..... Classe A
 Potenza massima di emissione RF:.....25mW
 Protezione a monte: interruttore 10A
 Dispositivo di comando a montaggio indipendente per montaggio su pannello
 Altitudine max. di esercizio:2000m
 Azione di tipo:1B
 Tensione e corrente dichiarate ai fini delle prove di emissioni elettromagnetiche: 230V ~ / 0,5A

DE

Funktionsbeschreibung des Wandempfängers

Der Wandempfänger wird einfach und unauffällig in der Nähe des Heizkessels installiert. Er empfängt die Ein- und Ausschaltbefehle vom Raumthermostat EK560 und steuert über einen Kabelanschluss den Heizkessel.

Installation des Empfängers

Zur Erleichterung seiner Installation wird das Kit aus dem programmierbaren Raumthermostat und dem Wandempfänger mit einem flexiblen 4-adrigen Kabel mit 1,5 mm² und 1,20 m Länge Querschnitt (nicht angeschlossen) geliefert. Zum Anschluss des Funkempfängers empfehlen wir die Verwendung des Kabels unter Beachtung der folgenden Farbcodierung:
 braun = Phase
 blau = Nullleiter
 grau, schwarz = Verbindung zum Heizkessel.

Beschreibung des Wandempfängers

- Ⓐ Funktionstaste (fct)
- Ⓑ Betriebsanzeige. Diese Anzeige leuchtet, wenn der Ausgangskontakt des Empfängers geschlossen ist = ON.
- Ⓒ Codierungsanzeige. Diese Anzeige blinkt während Codierungsvorgängen.
- Ⓓ Konfigurationstaste (cf)

Beschreibung der LEDs des Empfängers

Mit jeder Betätigung der Taste Ⓐ (fct) wird die augenblickliche Betriebsart geändert.

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| ON | rote LED leuchtet permanent |
| Betätigung der Taste Ⓐ (fct) | |
| ⇩ | |
| OFF | LED aus |
| Betätigung der Taste Ⓐ (fct) | |

Konfiguration

Um dem Empfänger einen Sender zuzuordnen:
 Am Thermostat Parameter ➡ pauswählen und dann lange auf die Taste OK drücken. Den Parameter CF9 (= cfg) wählen, dann mit der Taste + ON wählen und dann OK drücken, um den Thermostat in den Konfigurationsmodus zu schalten. Die LED Ⓒ des Empfängers leuchtet rot auf. Am Thermostat wird CH1 angezeigt. Die Taste Ⓐ (fct) des Empfängers drücken. Die LED Ⓑ des Empfängers blinkt abwechselnd grün und rot. Um die Verbindungen aufzubauen, einmal lang die Taste Ⓐ (fct) drücken und loslassen, sobald die LED Ⓒ (cfg) blinkt; die LED Ⓑ (fct) verlischt. Sobald die Einrichtung der Funkverbindungen abgeschlossen ist, blinkt die LED Ⓑ (fct) und die LED Ⓒ (cfg) leuchtet dauerhaft rot. Am Thermostat erscheint für CH1 die Anzeige ON, um zu bestätigen, dass die Funkverbindung korrekt berücksichtigt wurde. Durch Drücken von OK wird der nächste Parameter aufgerufen.

Löschen einer Funkverbindung

Am Thermostat den Parameter CF9 (= cfg) wählen, dann mit der Taste + ON wählen, dann mit der Taste OK bestätigen. Am Empfänger: Einmal kurz die Taste Ⓐ (fct), drücken, die LED Ⓑ (fct) verlischt. Einmal lang die Taste Ⓐ (fct) drücken, um dieses Löschen zu bestätigen. Am Thermostat blinkt CH1 während des Löschens und bleibt dann stehen, sobald das Löschen berücksichtigt wurde.

Zurücksetzen des Empfängers auf die Werkeinstellungen (Löschen aller Funkverbindungen)

Drücken Sie einmal lang (>10 Sekunden) auf die Taste Ⓓ (cf).

Was tun, wenn ... ?

Das Symbol ⚡ wird angezeigt
 Wechseln Sie so schnell wie möglich die Batterien (2 Alkalibatterien des Typs LR03 1,5 V).
Die Heizung schaltet sich nicht ein
 Der Empfänger hat keinen Strom: überprüfen Sie die Sicherung und den Schaltautomat.

Der Empfänger ist außerhalb der Reichweite des Senders
 Nähern Sie sich genügend dem Empfänger.

Der Empfänger erkennt den Code des Senders nicht
 Konfigurieren Sie den Empfänger neu.

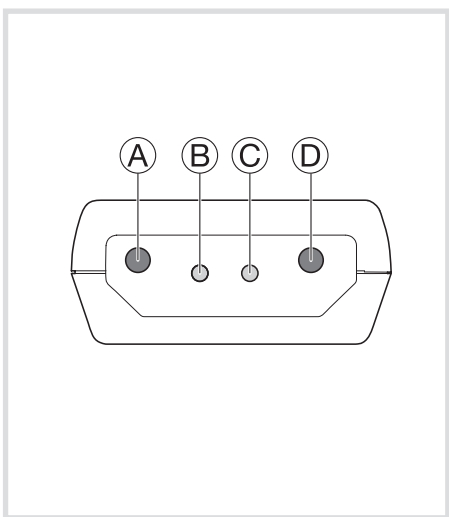
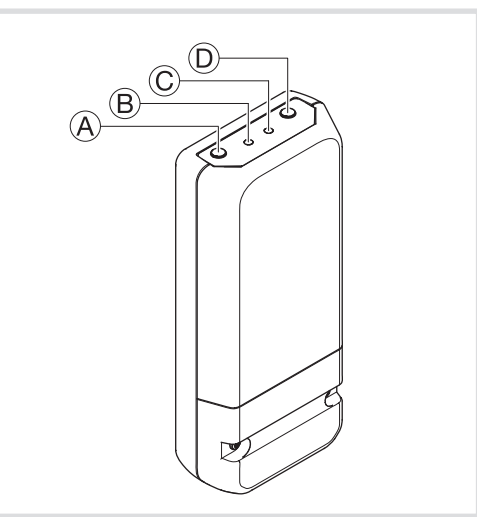
Die Anwendung schaltet sich nicht ein oder hält nicht wieder an
 Der Empfänger oder der Sender befindet sich in einer durch Funkausendungen gestörten Zone (Amateurfunker, Fernseher, GSM-Sendemast usw.): Bringen Sie den Empfänger oder den Sender außerhalb der gestörten Zone an.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

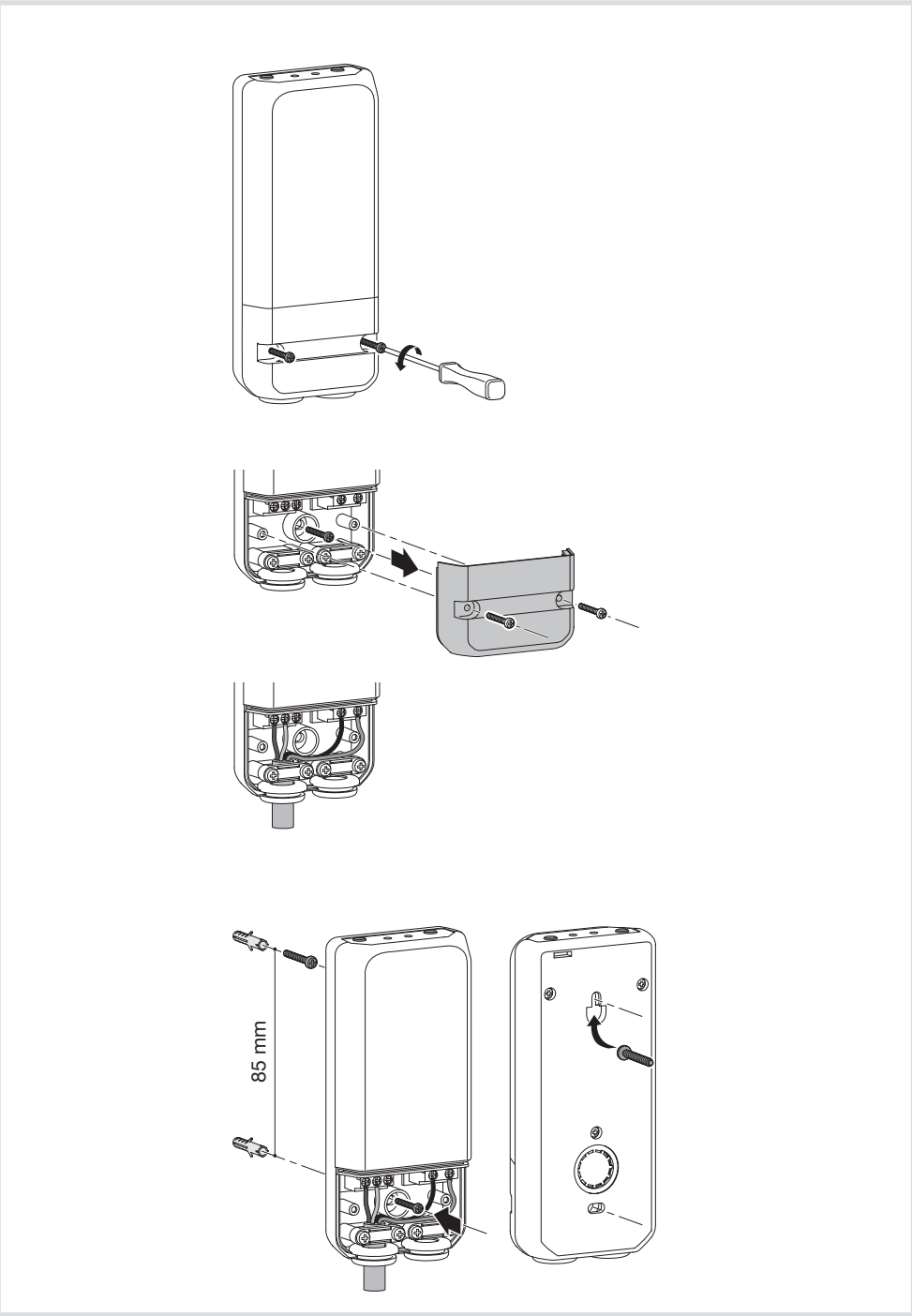
Technische Daten

Empfänger
 Stromversorgung: . 230 V ~ +10/-15% 50Hz
 Mindestlast:..... 12 V 100 mA
 Ausgang:..... 1 potentialfreier Umschaltkontakt
 Schaltleistung: AC1:..... max. 8 A 230 V ~
 Induktive Last:..... 3 A (cos φ = 0,6)
 Funkfrequenz 868-870 MHz
 Empfängerkategorie:..... 2
 Zyklische Einschaltdauer des Senders:..... 1%
 Schutzgrad:..... IP43
 Isolationsklasse:..... II
 Stoßfestigkeit:..... IK04
 Betriebstemperatur:..... -10°C bei +60°C
 Lagerungstemperatur:..... -20°C bei +70°C
 Querschnitt flexibler Kabel:..... 0,5 bis 1,5 mm2
 Querschnitt starrer Kabel:..... 0,5 bis 2,5 mm2
 Abmessungen:..... 130 x 60 x 27 mm
 Max. Luftfeuchtigkeit:..... 90% max. bei 20°C
 Typische Reichweite: . > 150 m bei freier Sicht
 und 50 m durch 2 Böden/Decken.
 Verschmutzungsgrad:..... 3
 Bemessungsstoß-Spannungsfestigkeit: ... 4 kV
 Softwareklasse:..... Klasse A
 Maximale Sendeleistung RF:25mW
 Vorsicherung: Schutzschalter 10A
 Steuerung mit unabhängiger Montage zur Paneelmontage
 Betriebshöhe bis max.:2000m
 Maßnahme des Typs:1B
 Strom und Spannung gemeldet für die Bedürfnisse der EMVStörabstrahlungsmessungen: 230V ~ / 0,5A

Description du récepteur mural
Descrizione del ricevitore murale
Beschreibung des Wandempfängers
Wall-mounted receiver description
Descripción del receptor mural

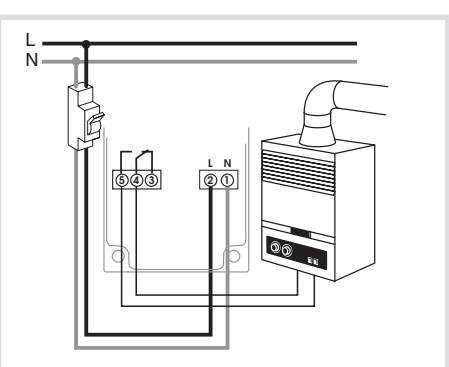
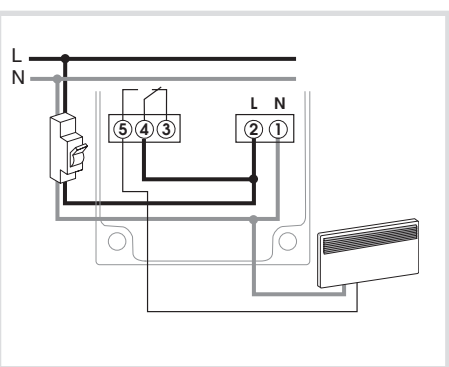


Installation du récepteur/Installazione del ricevitore/Installation des Empfängers
Receiver installation/Instalación de receptor



Raccordement du thermostat sur une entrée thermostat d'une chaudière
Collegamento del cronotermostato all'ingresso termostato di una caldaia

Anschluss des Thermostats an den Thermostateingang eines Heizkessels
Eingang für Raumthermostat
Connection of the thermostat to a thermostat input of the boiler.
remote ambient thermostat import
Conexión del termostato a una entrada termostato de una caldera entrada termostato ambiente desviado



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Par la présente Hager Controls déclare que l'appareil EK056 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration CE peut être consultée sur le site: www.hager.com

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Hager Controls hereby declares that the EK056 complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The CE declaration is available on the: www.hager.com

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicable nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Con la presente Hager Controls dichiara che il dispositivo EK056 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti definite dalla direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata sul sito Internet: www.hager.com

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Por medio de la presente, Hager Controls declara que el dispositivo EK056 cumple con los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración CE puede consultarse en la página web: www.hager.com

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hiermit erklärt Hager Controls, dass EK056 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE übereinstimmt. (BMWV) Die CE-Konformitätserklärung steht auf der Webseite www.hager.com zur Verfügung.

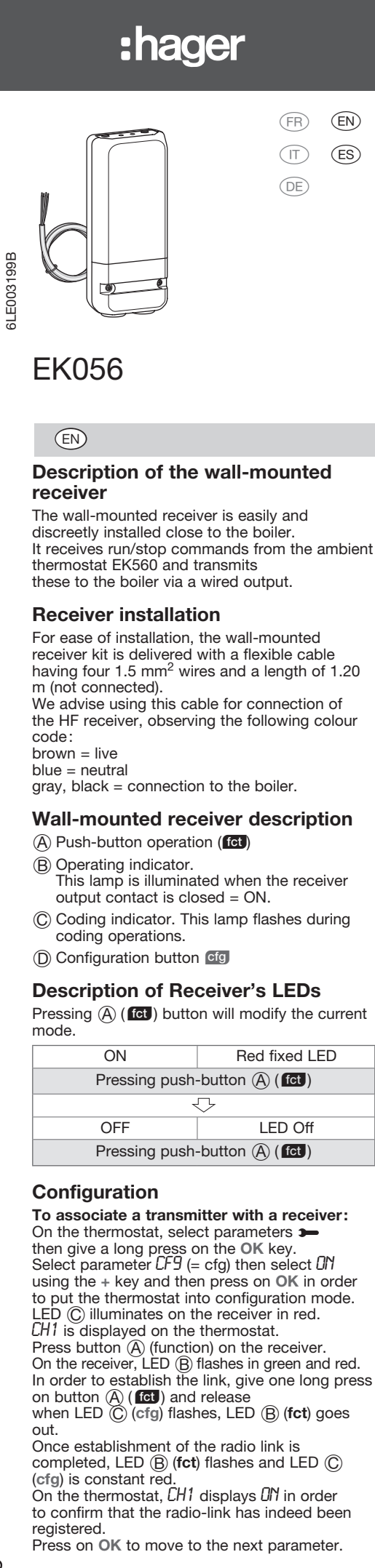
Le produit doit être installé selon la norme d'installation en vigueur dans le pays.

Il prodotto deve essere installato attenendosi alle norme di installazione in vigore nel paese.

Das Produkt muss gemäß den in Ihrem Land geltenden Normen installiert werden.

This product must be installed according to the local installation standards in force.

El producto debe instalarse de acuerdo con la norma de instalación vigente en el país.



6LE003199B

EK056

(FR) (EN) (IT) (ES) (DE)

Description of the wall-mounted receiver

The wall-mounted receiver is easily and discreetly installed close to the boiler. It receives run/stop commands from the ambient thermostat EK560 and transmits these to the boiler via a wired output.

Receiver installation

For ease of installation, the wall-mounted receiver kit is delivered with a flexible cable having four 1.5 mm² wires and a length of 1.20 m (not connected). We advise using this cable for connection of the HF receiver, observing the following colour code: brown = live blue = neutral gray, black = connection to the boiler.

Wall-mounted receiver description

- (A) Push-button operation (fct)
- (B) Operating indicator. This lamp is illuminated when the receiver output contact is closed = ON.
- (C) Coding indicator. This lamp flashes during coding operations.
- (D) Configuration button (cf)

Description of Receiver's LEDs

Pressing (A) (fct) button will modify the current mode.

| | |
|--------------------------------|---------------|
| ON | Red fixed LED |
| Pressing push-button (A) (fct) | |
| OFF | LED Off |
| Pressing push-button (A) (fct) | |

Configuration

To associate a transmitter with a receiver: On the thermostat, select parameters ➡ then give a long press on the OK key. Select parameter CF9 (= cfg) then select ON using the + key and then press on OK in order to put the thermostat into configuration mode. LED (C) illuminates on the receiver in red. CH1 is displayed on the thermostat. Press button (A) (function) on the receiver. On the receiver, LED (B) flashes in green and red. In order to establish the link, give one long press on button (A) (fct) and release when LED (C) (cfg) flashes, LED (B) (fct) goes out. Once establishment of the radio link is completed, LED (B) (fct) flashes and LED (C) (cfg) is constant red. On the thermostat, CH1 displays ON in order to confirm that the radio-link has indeed been registered. Press on OK to move to the next parameter.

Wall-mounted receiver 8A 868,3 MHz

Receptor mural 8A 868,3 MHz

Deleting a radio link
On the thermostat, select parameter CF9 (= cfg) then select ON using the + key and confirm using the OK key.
On the receiver: Give 1 short press on button (A) (fct), LED (B) (fct) extinguishes. Give one long push on button (A) (fct) in order to confirm this deletion.
On the thermostat, CH1 flashes during the deletion and then becomes constant once the deletion has been registered.

Factory reset of the receiver (deletion of all radio links)
Give a long press (>10s.) on button (D) (cf).

What to do if... ?
The symbol ⚡ is displayed change the batteries (2 alkaline batteries of type LR03 1.5V) as soon as possible.

That heating will not start
the receiver is not powered, check the fuse and the circuit breaker.

The receiver is out of range of the transmitter, move it sufficiently close to the receiver.

The receiver does not recognise the transmitters code
reconfigure the receiver.

The application does not start or does not stop
The receiver or transmitter is in an area disturbed by radio emissions (amateur radio, television, GSM network etc.), move the receiver or transmitter from the disturbed area.

If the problem persists, contact your electrician.

Technical characteristics

Eco
Power supply: 230 V ~ +10/-15% 50Hz
Minimum load: 12 V 100 mA
Output: 1 unconnected reversing contactor
Trip values: AC1: 8 A 230 V ~ max
Inductive: 3 A (cos Φ = 0.6)
Radio frequency: 868-870 MHz
Receiver category: 2
Cycle ratio of the transmission: 1 %
Protection rating: IP43
Insulation class: II
Shock resistance: IK04
Operating temperature: -10 °C to +60 °C
Storage temperature: -20 °C to +70 °C
Flexible wire cross-section: 0,5 to 1,5 mm²
Rigid wire cross-section: 0,5 to 2,5 mm²
Dimensions: 130 x 60 x 27 mm
Relative humidity: 90% max. at 20 °C
Typical range: > 150 m uninterrupted and 50 m 2 paving.
Pollution level: 3
Rate impulse voltage: 4 kV
Class of software: Class A
Maximum emission power RF : 25mW
Upstream protection:circuit breaker 10A
Independent panel-mounted control device
Maximum operating altitude: 2000m
Action type: 1B
Voltage and current declared for the needs of EMC emissions tests: 230V ~ / 0,5A

User instructions

Instrucciones

(ES)

Presentación del receptor mural

El receptor mural se instala fácil y discretamente junto a la caldera. Recibe las órdenes marcha/parada procedentes del termostato de ambiente EK560 y las transmite a la caldera por medio de una salida filar.

Instalación de receptor

Para facilitar su instalación, el receptor mural se entrega con un cable flexible de 4 hilos de 1,5 mm², de una longitud de 1,20 m (no conectado). Para la conexión del receptor H F, aconsejamos utilizar dicho cable, respetando el siguiente código de colores: marrón = fase azul = neutro gris, negro = unión a la caldera.

Descripción del receptor mural

- (A) Pulsador función (fct)
- (B) Testigo de funcionamiento. Este piloto se enciende cuando el contacto de salida del receptor está cerrado = ON.
- (C) Testigo de codificación. Este piloto parpadea durante las operaciones de codificación.
- (D) Botón (cf)

Descripción de los LEDs del receptor

Cada pulsación corta en el pulsador (A) (fct) modifica el módulo en curso.

| | |
|------------------------------|---------------|
| ON | LED rojo fijo |
| Pulsación pulsador (A) (fct) | |
| OFF | LED apagado |
| Pulsación pulsador (A) (fct) | |

Configuración

Para asociar un emisor al receptor
En el termostato, seleccionar Parámetros ➡ y, a continuación, pulsar de manera prolongada la tecla OK. Seleccionar el parámetro CF9 (= cfg) y, a continuación, seleccionar ON con la tecla +; luego, pulsar OK para poner el termostato en modo configuración. La LED (C) del receptor se enciende en rojo. En el termostato, se visualiza CH1. Pulsar el botón (A) (fct) del receptor. La LED (B) del receptor parpadea en verde y en rojo. Con objeto de establecer los enlaces, pulsar de manera prolongada (A) (fct) y soltar tan pronto como la LED (C) (cfg) parpadee, la LED (B) (fct) se apaga. Tan pronto como se termina el establecimiento

de los enlaces radio, la LED (B) (fct) parpadea y la LED (C) (cfg) se queda fija en rojo. En el termostato, CH1 visualiza ON para confirmar que el enlace radio ha sido correctamente tenido en cuenta. Pulsar OK para pasar al parámetro siguiente.

Borrado de un enlace radio
Seleccionar en el termostato el parámetro CF9 (= cfg); a continuación, seleccionar ON con la tecla +; luego, confirmar con la tecla OK. En el receptor: Pulsar de manera prolongada el botón (A) (fct), la LED (B) (fct) se apaga. Pulsar de manera prolongada el botón (A) (fct) para confirmar dicho borrado. En el termostato, CH1 parpadea durante el borrado y, a continuación, se queda fijo en el momento en que el borrado ha sido tenido en cuenta.

Retorno por defecto del receptor (borrado de todos los enlaces radio)
Pulsar de manera prolongada (>10s.) el botón (D) (cf).

Qué hacer si...

Aparece en pantalla el símbolo ⚡
proceder al cambio de las pilas (2 pilas alcalinas de tipo LR03 1,5 V) a la mayor brevedad posible.

La calefacción no se pone en funcionamiento
el receptor no recibe alimentación: comprobar el fusible y el disyuntor.

El receptor está fuera del alcance del emisor
acercarse lo suficiente al receptor.

El receptor no reconoce el código del emisor
reconfigurar el receptor.

La aplicación no se pone en funcionamiento o no se para
el receptor o el emisor está en una zona perturbada por emisiones de ondas (radioaficionado, televisión, terminal red GSM etc.): sacar el receptor o el emisor fuera de la zona perturbada.

Si el problema persiste, ponerse en contacto con el electricista.

Características técnicas

Receptor
Alimentación: 230 V ~ +10/-15% 50Hz
Carga mínima: 12 V 100 mA
Salida: ... 1 contacto invisor libre de potencial
Potencia de corte: ... AC1: 8 A 230 V ~ máx.
Inductivo: 3 A (cos φ = 0,6)
Frecuencia radio: 868-870 MHz
Categoría del receptor: 2
Relación cíclica de emisión: 1 %
Índice de protección: IP43
Clase de aislamiento: II
Comportamiento a los choques: IK04
T. de funcionamiento: del -10 °C a +60 °C
T. de memorización: del -20 °C a +70 °C
Capacidad flexible: de 0,5 à 1,5 mm²
Capacidad rígida: de 0,5 à 2,5 mm²
Dimensiones: 130 x 60 x 27 mm
Higrometría: 90% (máxi) a 20 °C(min)
Alcance típico: > 150 m. en campo libre y 50 m 2 losas.
Grado de contaminación: 3
Tensión asignada de choque: 4 kV
Clase del programa: Clase A
Potencia máxima de emisión RF : 25mW
Protección aguas arriba:interruptor magnetotérmico 10A
Dispositivo de control con montaje independiente para montaje en panel
Altitud máxima de funcionamiento: 2000m
Acción de tipo: 1B
Tensión y corriente declarados para las necesidades de los ensayos de emisiones CEM: 230V ~ / 0,5A

